

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 69717		15.07.2019 - 10:52 page 2/3	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248
SEISSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Consumption:	
Suppl. Ref. No. Cust.		UM		Dispatch Type:	Truck
Pack. Mat. -Quant.		- Number Cust.		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
Text: Supplier Index -		V/G		-Number:	16070077
Text: Supplier Index -		Name of delivery		Gross Weight:	20.304 KG
Text: Supplier Index -		Add. Data Vendor		Purch. Ord. Nr.	
Text: Supplier Index -		-Nunmer Vendor		Consignment	

80629049	000010	2511109390	1.850	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702	nt. wt.: 888 KG , gr. wt.: 973 KG
15.07.2019		035307-900	1.850	PC	M			
180236958		CC: 190064346	DCT300	PC		DCT300/P01850		136556
5009550693		CC: 1						
		Cast-Number: 616634						
		UC-Material: L075030010						
		Text: Engineering Change Status A						
		Text: Customer Change No.						
		Text: Supplier Index -						

80629051	000010	2511108490	530	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202	nt. wt.: 893 KG , gr. wt.: 969 KG
15.07.2019		035309-900	530	PC	S			
180236959		CC: 190065585	DCT300	PC		DCT300/P01850		136558
5009550694		CC: 1						
		Cast-Number: 244447						
		UC-Material: G073590010						
		Text: Engineering Change Status A						
		Text: Customer Change No.						
		Text: Supplier Index -						

80629056	000010	2511108890	5.760	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002	nt. wt.: 8.074 KG , gr. wt.: 8.841 KG
15.07.2019		035310-900	640	PC	S			
180236960		CC: 190065769	640	PC	S			136560
5009550708		CC: 190065764	640	PC	S			
		CC: 190065761	640	PC	S			
		CC: 190065754	640	PC	S			
		CC: 190065748	640	PC	S			
		CC: 190065745	640	PC	S			
		CC: 190065740	640	PC	S			
		CC: 190064205	640	PC	S			
		CC: 190064195	640	PC	S			
		CC: 9	DCT300	PC		DCT300/P01850		

GR:	Quant. Check:	Rating Check:
-----	---------------	---------------

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-59815 Plattenberg.

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 244447
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80629051/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK./CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1018387
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G073590010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/04/2019
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 530
(quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25,2: 1
(Diameter / diamètre)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0800	1.2200	0.0110	0.0280	1.1800	0.0700	0.1900	0.1300	0.0070	0.0330	0.0060	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0008	0.0000	0.0005	0.0110	1.9000	7.0000

Härtebarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.40	0.00	43.00	0.00	40.00	0.00	36.60	0.00	34.50	32.60	31.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00							0.00													
										DI-Wert (DI value / diamètre idéal)													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	- 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00

Av(J)	bei T(°C)	0.00	0.00	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / duraté surfacique)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	155.0 0	-	173.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / duraté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-006973 vom 15.07.2019



19-006973

Ludwigsburg, 15.07.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 18.07.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 15.07.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80629039	21	COLLI	Getriebeteile	20.304	
2	80629046 + 9047					
3	80629049					
4	80629051					
5	80629056					
Summe:		21,00 COLLI		20.304,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-006973 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 1-70026 MODUGNO 22.07.2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604